

MER 18 NOV
ALGERIA TOURS / DETOURS



20.00 buffet inaugurale e a seguire RIVOLUZIONE ZANJ
Tariq Téguia
2013, *Alge/Fra/Libano* 116', v.o. sott ita
Un giornalista ritrova le tracce delle antiche rivolte contro il califfato degli Abbasidi. Storia di rivoluzioni, di un amore impossibile, di incontri mancati e di cose che si avvicinano e allontanano.

Incontro con Aude Fourel e Donatello Fumarola, autore RAI di Fuori Orario e fondatore di Zomia. Presentazione di "Ai rivoluzionari di Algeria e degli altri paesi" pamphlet scritto dall'Internazionale Situazionista di Guy Debord e mai pubblicato in Italia.

GIOV 19 NOV
CONCORSO LUNGOMETRAGGI



20.30 ANTEPRIMA ITALIANA CRUZANDO EL SENTIDO
Iván Fernández De Córdoba
2015, Spagna. 90', v.o. sott.ita
Alonso attraversa la Spagna utilizzando lo skateboard come unico mezzo di trasporto. Un viaggio a emissioni zero di crescita e consapevolezza.

VEN 20 NOV
19.30 presentazione e lettura libro UN MONACO FREE LANCE di F. Morotti

CONCORSO LUNGOMETRAGGI



21.00 LOCALEUROPA Musica valida per l'espatrio Francesco Cordio con Fabi, Gazzè e Silvestri 2014, Italia. 86'. v.o. ita sott. ing.
9000km su un pulmino rosso con Max Gazzè Niccolò Fabi e Daniele Silvestri. Un percorso artistico e, al tempo stesso, l'occasione per scoprire l'Europa degli italiani che sono espatriati. a seguire *incontro con il regista*

SAB 21 NOV
OMAGGIO CLAUDIO CALIGARI



19.30 in collaborazione con SURF FILM AMORE TOSSICO
Claudio Caligari 1983, Italia. 86'
A Ostia un gruppo di tossicodipendenti trascorre la giornata cercando la droga. Cesare e Michela, decidono di uscire dal giro, ma non è semplice.

incontro con Roberta Mattei, Silvia D'Amico (attrici, Non essere cattivo) Giordano Meacci (sceneggiatore, Non essere cattivo) in collaborazione con Omdcinema - RadioCittàAperta.



21.30 in collaborazione con SORPASSO FILM L'ODORE DELLA NOTTE
Claudio Caligari 1998, Italia. 98'

Un gruppo di rapinatori dell'estrema periferia di Roma si specializza nell'assalto ai "quartieri alti", seminando il terrore nelle case dei borghesi. A guidarli è Remo, un giovane arrabbiato che alterna i colpi alla professione di poliziotto.

DOM 22 NOV
17.30 Inaugurazione Mostra fotografica del corso Detour di fotografia-reportage a cura di Patrizia Copponi

FOCUS ANIMAZIONE



21.00 ANTEPRIMA ROMANA OIPLA ANIMATION ACROSS BORDERS
Festival di Animazione d'autore polacco

Selezione dei migliori corti di animazione di autori polacchi contemporanei dall'edizione 2015 di OIPLA, Festival itinerante del cinema di animazione, ideato e curato da Piotr Kaldas. Tutti i corti sono in versione originale con sottotitoli in italiano. www.animationacrossborders.com

GIO 26 NOV
20.30 buffet di benvenuto
CONCORSO LUNGOMETRAGGI



21.00 ANTEPRIMA ROMANA IN VIAGGIO CON LE TABLA
Simone Mariani 2015, Italia/India. 50', v.o. sott.ita.

Un viaggio affascinante tra Italia e India in compagnia di Sanjay Kansa Banik, componente dell'Orchestra di Piazza Vittorio, maestro indiano delle Tabla, il più classico degli strumenti di percussione indiana. a seguire *incontro con il regista e con Sanjay Kansa Banik*

VEN 27 NOV
20.00 FUORI CONCORSO in collaborazione con Save the Children PONTE DI NONA
Regia collettiva. Italia 2015, 15'

SHORT>CUTS CORTI NARRATIVI
Concorso corti narrativi (premiazione, 6/12) Voto della giuria e voto del pubblico. Tra i votanti in sala, sorteggio abbonamento Detour 2016

20.30 CONCORSO parte I (70')
>IT'S DRIZZLING Lien Chien Hung, Taiwan 2015 >CHICK CHASER, Anna Chrzanowska, Polonia 2015 >NALEENA Luigi Storto, Italia 2014 >BLA BLA BLA, Alexis Morante, Spagna 2015 >THE HEAT, Bartosz Kruhlik, Polonia 2013

proiezione disegni Laura Genz / buffet a seguire parte II (70')
>VENICE Venetia Taylor, Usa 2015 >NEL SILENZIO Lorenzo Ferrante, Matteo Ricca, Italia 2015 >CASTILLO Y EL ARMADO Pedro Harres, Brasile 2014 >GAS STATION Alessandro Palazzi, Italia 2015 >ESCALE A PAJOL Mahmoud Ibrahim, Francia 2015 >TITAN Alvaro González, Spagna 2015

SAB 28 NOV
CONCORSO LUNGOMETRAGGI



20.00 ANTEPRIMA ITALIANA GAZELLE - THE LOVE ISSUE
Cesar Terranova 2014, Usa/BraFra, 90', v.o. port/inglese, sott ita

Paulo è un assistente di volo transgender e soprattutto. Morto il compagno, vede la sua vita in pericolo e sente di doverla trasformare in qualcosa di speciale. Nasce Gazelle, il suo alter ego sfavillante: scultura umana, creatura magica in viaggio nelle notti di Londra, NY e San Paolo.

SAB 28 NOV
EVENTO SPECIALE FUORI CONCORSO



21.30 ANTEPRIMA ITALIANA THE TRANSPARENT WOMAN
Domiziano D. Cristopharo 2015, Italia/USA. 90'

a seguire *incontro con il regista e con Roberta Gemma, attrice protagonista.*

Anna è una donna indipendente nonostante sia cieca. Con il marito si trasferisce nella casa di campagna in cui lui è cresciuto. Una strana sensazione la avvolge: e se qualcosa o qualcuno abitasse tra quelle vecchie mura, insieme a loro?

DOM 29 NOV
EVENTO SPECIALE FUORI CONCORSO



18.30 ANTEPRIMA ROMANA DE GALLO BELLICO
Gianfranco Miglio 2015, Italia. 39'
con Don Andrea Gallo, Moni Ovadia e Dario Fo

a seguire *incontro con il regista*

Don Andrea Gallo, noto come il "prete di strada", ha dedicato l'intera vita all'aiuto degli ultimi. Ha saputo conciliare Vangelo, Costituzione e Anarchia. Un viaggio in compagnia dei suoi compagni di strada tra cui Moni Ovadia e Dario Fo.

ALGERIA TOURS / DETOURS



20.00 ANTEPRIMA ASSOLUTA INFIDJART
Collettivo Studenti Accademia di Belle Arti Algeri 2015, Algeria. 40', v.o. sott ita

introduce le proiezioni Aude Fourel a seguire skype con studenti Accademia Algeri
Infidjart è la lotta degli studenti dell'Accademia di Algeri, iniziata a marzo 2015. Il film racconta rivendicazioni, azioni artistiche e incontri con i politici per far ritrovare agli studenti uno spazio di libertà nella loro scuola, nella loro città, nella loro epoca.



a seguire **ANTEPRIMA ROMANA AVOIR 20 ANS DANS LES AURÈS**
René Vautier 1972, Algeria. 90', v.o. sott ita

Lotta anticoloniale e cinema di ricerca libertario. Elogio della disobbedienza civile, il film disobbedisce anche alle convenzioni formali: immerge gli attori in situazioni di conflitto basate su storie vere, lasciandoli liberi di scegliere e reagire.

MER 2 DIC
CONCORSO LUNGOMETRAGGI



20.30 ANTEPRIMA ASSOLUTA NEMICO DELL'ISLAM? UN INCONTRO CON NOURI BOUZID
Stefano Grossi 2015, Italia. 74'

Il film di Bouzid, il più importante regista tunisino vivente, racconta con stile e con prodigioso talento narrativo ciò che sembra impossibile in un paese arabo: omofobia, tortura, repressione, patriarcato, integralismo religioso, patologie sessuali, antisemitismo.

A seguire *incontro con il regista Stefano Grossi e via skype con Nouri Bouzid*

GIOV 3 DIC
CONCORSO LUNGOMETRAGGI



20.30 ANTEPRIMA ROMANA SIMPLE BEING
Marco Ferrari 2014, USA/Italia. 92'

Sordità, mutismo e cecità simulate: tre settimane per un esperimento culturale e sociale emozionante. Tre settimane non per fuggire, ma per andare alla ricerca della realtà.

a seguire *incontro con il regista*

VEN 4 DIC
CONCORSO LUNGOMETRAGGI



h 19.00 SONG BIRTH
Simona Irera 2015, Italia. 57'

Cosa c'è all'origine dell'ispirazione musicale? In quale istante e con quali percorsi interiori prendono forma brani e testi musicali? Un viaggio alla ricerca del mistero della nascita di una canzone, raccontato in oltre cinquanta incontri con cantautori e band della scena indie internazionale.

prima del film e a seguire buffet e live unplugged con i musicisti di Song Birth

SHORT>CUTS ACROSSVIDEO
Concorso corti sperimentali (premiazione, 6/12) Voto della giuria e voto del pubblico. Tra i votanti in sala, sorteggio abbonamento Detour 2016.

21.00 CONCORSO CORTI (80')
>SOROA Asier Altuna, Spagna 2014 >LIFE IS BUT A DREAM Cecilia Milza, Italia 2014 >L'AMOUR EN CINQ PARTIES Joshua Provost, Francia/Usa 2015 >FOUR POSTCARDS TO MARTA Hernán Talavera, Spagna 2015 >YSME Doidy Florian, Francia 2014 >LONDON REFLECTS Jokin Pascual, Javier Dampierre, Spagna 2015 >SOLAR LOVE Fred L'Epee and Jean-Baptiste Lozach, Svizzera 2015 >WALKING IN LES SAINTES Mike Cooper, UK 2015 >IN THE DARK AND DEEP PART OF THE NIGHT Enzo Cillo, Italia 2015

CONCORSO LUNGOMETRAGGI



Mike Cooper (Reading, UK) classe 1942, è musicista, compositore, cantante, autore, improvvisatore, chitarrista slide, "collagiste" del suono, artista radiofonico, architetto del suono e performer per film muti.



Una ragazza scesa per errore da un pullman si ritrova sperduta in una riserva naturale in Bretagna. L'eco dei suoi pensieri sussurrati accompagna le immagini del suo speasamento onirico.

SAB 5 DIC
CONCORSO LUNGOMETRAGGI



20.00 ANTEPRIMA ROMANA TRANSMANZA
Roberto Zazzara 2015, Italia. 62'

Nel mondo esistono strade percorse da uomini e animali, assieme, stagionalmente. Nell'Italia meridionale, esse si chiamano Tratturi e la pratica di percorrerle, Transmanza. Dopo migliaia di anni, oggi non è più necessaria, ma la volontà dell'uomo è più forte del senso di necessità. Musiche di E. Reijseger (compositore di W. Herzog)

SAB 5 DIC
EVENTO SPECIALE FUORI CONCORSO



21.30 ANTEPRIMA ROMANA BIKES VS CARS
Fredrik Gerften 2015, USA. 90'

Il clima, le risorse del pianeta, le città la cui intera superficie è consumata dalle automobili, un traffico caotico in crescita continua: la bicicletta sarebbe un ottimo strumento per cambiare la situazione, ma i poteri che lucrano sul traffico privato investono ogni anno miliardi in azioni di lobbying e pubblicità per proteggere i loro affari.

DOM 6 DIC
EVENTO SPECIALE CONCLUSIVO



18.30 buffet di benvenuto
19.00 SILENT FILM / LIVE MUSIC - INEDITO LIMITE
Mario Peixoto 1931, 115'

Alípio Carvalho Neto: saxophone Mike Cooper: lap steel guitar & electronics

Un uomo e una donna alla deriva su una barca a remi in mezzo al mare. Il loro passato riaffiora in una serie di flashback. Citato spesso come "il più grande film brasiliano di tutti i tempi", Limite è un capolavoro surrealista del cinema muto che narra le inquietudini del genere umano, realizzato nel 1931 dal regista-romanziere Mario Peixoto, ammirato tra gli altri da Orson Welles, Eisenstein, Sadoul e Walter Salles.



Mike Cooper (Reading, UK) classe 1942, è musicista, compositore, cantante, autore, improvvisatore, chitarrista slide, "collagiste" del suono, artista radiofonico, architetto del suono e performer per film muti.



Alípio Carvalho Neto. Nato a Floresta (Brasile), compositore, poeta e saggista. Riconosciuto come una delle voci più originali delle avanguardie del jazz contemporaneo.



21.00 Detour on the Road FF Special Guests Buffet e proiezione nel foyer di video-interviste agli autori ospiti del festival e presentazione del progetto Termini Tv con Francesco Conte.

21.30 CERIMONIA DI PREMIAZIONE
Consegna premi delle sezioni in concorso: Lungometraggi, Cortometraggi narrativi, Cortometraggi Sperimentali e Videoarte

VEN 11 DIC
ALGERIA TOURS / DETOURS

19.30 buffet di benvenuto
introduce le proiezioni Aude Fourel
20.00 ANTEPRIMA ITALIANA LE PEUPLE EN MARCHÉ
Regia collettiva, René Vautier 1962, Algeria. 50'

Sotto la direzione di Vautier, direttore del Centro Audiovisivo di Algeri, giovani registi algerini puntano le cineprese sul passato, sul presente e sul futuro che sognano per l'Algeria, liberata dal gioco dei colonizzatori. Primo film dell'Algeria indipendente.

21.30 ANTEPRIMA ROMANA CHANTIER A
Tarek Sami, Karim Loualiche, Lucie Dèche 2013, Algeria/Francia. 102'

Il viaggio di Karim e il suo rientro in Algeria dopo anni di assenza. Un ritorno non semplice. Mentre girovaga per l'area costiera di Kabylia, riaffiorano i ricordi di una casa che brucia e le ragioni della sua partenza: un'Algeria personale modellata dalla Storia e dalla Memoria.

VEN 18 DIC
FUORI CONCORSO SETTIMANA BASCA in collab. con Ass. Euskara / Settimana Basca
introduce la proiezione Alex Mendizabal

20.00 ANTEPRIMA ROMANA LOREAK (FLOWERS)
Jon Garaño, Jose Mari Goenaga 2014, Spagna Paesi Baschi, 99'

Un giorno Ane, una donna non più giovanissima in un periodo delicato della sua vita, inizia a ricevere un mazzo di fiori all'indirizzo di casa. Ogni giovedì alla stessa ora, e sempre in forma rigorosamente anonima. Ogni settimana un mazzo di fiori diversi. Candidato agli Oscar.



>GIO 10 DIC ORE 17
Università Tuscia, Viterbo

MEDITERRANEA
Jonas Carpignano 2015, Italia/Francia/Usa/Germania, 107'

>DOM 13 DIC ORE 20.30
circolo ARCI la Freccia, Aprilia (Lt)
NEMICO DELL'ISLAM?
Stefano Grosso 2015, Italia, 74'

>MAR 15 DIC ORE 15.30
Biblioteca Comunale, Subiaco (Rm)
LOCALEUROPA
Francesco Cordio 2014, Italia. 86'

>DICEMBRE 2015
Viterbo e Provincia, in collaborazione con SM - Immagini dal Sud del Mondo, festival itinerante organizzato da AUCS, Ass. Universitaria Cooperazione e Sviluppo. Proiezione dei corti: Naleena, Escala à Pajol, Gas Station.

Circolo Sabina AspraMondo, Poggio Mirteto: proiezione Film vincitori DOTR FF 2015

Giuria Lungometraggi: Presidente, Roberto Silvestri, critico // Edoardo Dell'Acqua, docente montaggio Scuola Nazionale di Cinema // Giovannella Rendi, critico // Silvia Tarquini, editore // Enrico Costantino, critico e conduttore di OmdCinema Claudio Gentile, critico e conduttore di OmdCinema

Giuria Corti Narrativi: Presidente, Daniele Cipri, regista e direttore della fotografia // Mauro Magazzino, regista e produttore // Alessandro Russo, sceneggiatore // Vittoria Scarpa, giornalista Elisa Esposito, giornalista

Giuria Corti Sperimentali, Presidente, Ida Gerosa, computer artist // Silvia Bordini, docente storia dell'arte contemporanea // Micol di Veroli, curatore

Grazie a: Giovanni Raffa, Celine Cassarino, Aude Fourel, Elisa Esposito, Stefania Bonelli, Daniela Bordini, Mauro Magazzino, Giovanni Coppi, Simona Sarmati, Francesco Di Stefano, Edward Lynch, Piotr Kaldas, Donatello Fumarola, Monica Giannotti, Marco Risi, Moira Chappedelaine-Vautier, Nabil Djedouani, Maud Corino, Flavia Napoleoni, Luca Vero, Roberta Mattei, Silvia D'Amico, Giordano Meacci, Lucilla Castellano, Chiara Nisticò, Giuseppe Montagnese, Francesco Conte, Paolo Carpignano, Caterina D'Aleo, Claudio Gentile, Roberta Gemma Enrico Costantino, Alex Mendizabal, Alice Bedini



Cinema Detour 18/11 > 6/12 2015
Mappature Lazio dicembre 2015

Festival internazionale di cinema indipendente di viaggio, on the road, errante e di frontiera
III edizione Landscape/Escape Paesaggi/Vie di fuga

"Un tragitto è sempre tra due punti, ma lo spazio intermedio ha preso tutta la sua consistenza, e gode di un'autonomia come di una direzione propria" G. Deleuze, F. Guattari, 1987

DOTR FF 015, festival internazionale del cinema "on the road" e di confine, giunto alla sua III edizione, è dedicato ai registi/autori/filmaker che portano se stessi e il loro occhio-cinema in viaggio, oltre ogni confine superabile, per restituire a noi spettatori paesaggi fisici e geografici ma anche emotivi e immateriali.

Landscape/Escape, Paesaggi/Vie di fuga è il tema di quest'anno: meraviglie in erosione e mutamento dei paesaggi, possibili/impossibili vie di fuga quando il paesaggio non è più casa. **Tre sezioni competitive** - lungometraggi / corti narrativi / sperimentali - con il critico **Roberto Silvestri**, il regista **Daniele Cipri** e la computer artist **Ida Gerosa**, Presidenti delle rispettive Giurie; una sezione Fuori concorso con **prime assolute**, un focus sul cinema Algerino; un omaggio a **Claudio Caligari**; **Mappature**, sezione di proiezioni itineranti nel Lazio; un capolavoro del cinema muto brasiliano surrealista, **Limite**, sonorizzato dal vivo da **Mike Cooper** e **Alípio Carvalho Neto**, tra i massimi esponenti dell'avanguardia musicale mondiale, come evento speciale conclusivo.

DOTR FF 2015 si tiene in coincidenza con **COP21, Conferenza sui cambiamenti Climatici di Parigi**. Un filo conduttore trasversale alle sezioni del festival individua mezzi alternativi di trasporto come risorsa alla salvaguardia del Pianeta Terra e del suo Paesaggio Naturale: **Bikes vs Cars**, Vincitore di Cinemambiente

Cinema Indipendente Detour Roma
Via Urbana 107 rione monti metro cavour
www.cinedetour.it | info@cinedetour.it
tel. 064871579 mer-dom, ore serali
pagina fb: Cineclub Detour
ingresso con tessera 3€+ contributo tessere rilasciate valide per tutto il 2016
english version on our web site
Info per i soci | Detour è affiliato ENAL/FICC

Produzione DETOUR, Daniele Lupi, Cristina Nisticò, Sergio Ponzio // con il Contributo e il Sostegno di Regione Lazio Assessorato Cultura e Politiche Giovanili // Patrocinio Municipio Roma I Centro // Ufficio Stampa: Elisa Esposito // Partners: Settimana Basca,

Torino '15, apologo sulla fine e il superamento dell'era dell'oro nero grazie all'uso massivo della bicicletta; **Crusando el sentido**, viaggio in skateboard nella Spagna della disoccupazione al 30%; **Transumanza**, elogio della lentezza del camminare, migrazione archetipica, pre-antennata del moderno trekking turistico.

Algeria Tours/Detours, è un focus sul cinema algerino, le sue rivolte passate e contemporanee a cura di **Aude Fourel**, con la collaborazione di **Moira Chappedelaine-Vautier**, **Nabil Djedouani** e **Donatello Fumarola**. Scopriremo il cinema di **Tariq Tegua**, **René Vautier**, **Tarek Sami**, **Karim Loualiche**, **Lucie Dèche** e dei giovani dell'Accademia di Belle Arti di Algeri, protagonisti e testimoni della nascita politica di una generazione inquieta e insubordinata.

Percorreremo le strade di Roma con i film di **Claudio Caligari**. A poca distanza dalla sua scomparsa, nel mese del 40ennale dell'assassinio di **Pasolini** - altro grande poeta della città derelitta, (ri)vedremo al cinema le due prime opere del regista - entrate nel novero dei cult maledetti - **Amore Tossico** e **L'odore della notte**. Con la collaborazione di OmdCinema, incontreremo alcuni dei compagni di viaggio di Caligari: **Roberta Mattei**, **Silvia D'Amico** e **Giordano Meacci**, attrici e sceneggiatore di **Non essere cattivo**, divenuto il suo testamento cinematografico, rimasto incompiuto e candidato agli Oscar come miglior film straniero 2016.

Sponsor di vicinato - omaggi e buffet offerti da
Mor Style Moda e Accessori
Via Urbana 106
Biciclettaro
Via Urbana 122
Ristorante Broccoletti
Via Urbana 104
Panificio Monti
Via Urbana 22
Da Luca Enoteca Specialità Alimentari
Via Urbana 15

Associazione Culturale Euskara // OIPLA Animation Across Borders // Il Mese del Documentario // Doc.it // Surf Film // Moving Docs // Zomia Cinema // Sorpasso Film // Media Partners: Aspettando Ogni Maledetta Domenica Radio Città Aperta, Schermaglie.it, Termini Tv